



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 25 NOVEMBRE 2015
GEMEENTERAAD VAN 25 NOVEMBER 2015

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

| | |
|------------------------|--|
| Présents | Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ; |
| Aanwezig | Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Khadija El Hajjaji, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Gilbert Hildgen, <i>Secrétaire adjoint/Adjunct-secretaris</i> . |
| Excusés | Jan Gypers, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ; |
| Verontschuldigd | Abdellah Achaoui, Houria Ouberrri, Pierre Vermeulen, Jef Van Damme, Dirk Berckmans, Tania Dekens, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> . |

Ouverture de la séance à 19:10
Opening van de zitting om 19:10

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Le Conseil vote l'urgence, à l'unanimité, l'ajout des points suivants ne figurant pas à l'ordre du jour de la séance :

De Raad stemt de dringendheid eenparig voor de toevoeging van de volgende punten die niet aan de dagorde van de zitting verschijnen :

204. Affaires juridiques - Ordonnance de police - Confirmation de l'ordonnance de police du 24 novembre 2015.

juridische zaken - Politieverordening - Bevestiging van de politieverordening van 24 november 2015.

205. Affaires juridiques - Ordonnance de police - Confirmation de l'ordonnance de police du 25 novembre 2015.

Juridische zaken - Politieverordening - Bevestiging van de politieverordening van 25 november 2015.

Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting

201 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative aux inquiétudes pour la classe de 3ème maternelle à l'école 1. (Complémentaire)

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie van de burgers betreffende de bezorgdheden voor de 3de

kleuterklas in de school 1. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

Intervention de Madame la Bourgmestre au sujet des attaques terroristes à Paris et des mesures prises par la Commune.

Tussenkoms van Mevrouw de Burgemeester met betrekking tot de terroristische aanvallen in Parijs en de maatregelen die door de Gemeente getroffen worden.

Monsieur le Président donne la parole aux Conseillers communaux, puis au Collège.

Mijnheer de Voorzitter geeft het woord aan de Gemeenteraadsleden, en dan aan het College.

1 Secrétariat communal - Le Port de Bruxelles - Remplacement d'un administrateur et renouvellement du mandat - Retrait de la décision du Conseil communal du 21/10/2015.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - De Haven van Brussel - Vervanging van bestuurder en vernieuwing van het mandaat - Intrekking van de beslissing van de Gemeenteraad van 21/10/2015.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

2 Secrétariat communal - Le Port de Bruxelles - Remplacement d'un administrateur et renouvellement du mandat.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Gemeentelijk secretariaat - De Haven van Brussel - Vervanging van bestuurder en vernieuwing van het mandaat - Intrekking van de beslissing van de Gemeenteraad van 21/10/2015.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

3 Secrétariat communal - Intercommunale d'inhumation scrl - Démission d'un administrateur et délégué - Youssef Lakhroufi - Prise d'acte.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Intercommunale voor teraardebestelling cvba - Ontslagneming van een administrateur en afgevaardigde - Youssef Lakhroufi - Akteneming.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

4 Secrétariat communal - Intercommunale d'inhumation scrl - Désignation d'un administrateur et délégué.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Intercommunale voor teraardebestelling cvba - Aanstelling van een administrateur en afgevaardigde.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

- 5 **Enseignement fondamental francophone - Confirmation de l'appel aux candidats pour une désignation à titre temporaire dans une fonction de directeur/trice pour une durée supérieure à quinze semaines à l'Ecole n°16 - l'Ecole du petit Bois.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - Oproep tot kandidatuurstelling voor de directeurfunctie van "Ecole 16 - l'Ecole du petit Bois" voor een duur van meer dan 15 weken - Bevestiging.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

- 6 **Enseignement francophone - Fiches d'évaluation des enseignants des écoles communales fondamentales de régime linguistique francophone.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 38 votes positifs.

Franstalig onderwijs - Evaluatieverslagen van de leerkrachten in het gemeentelijk franstalig basisonderwijs.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Sarah Turine quitte la séance / verlaat de zitting

Christian Magérus quitte la séance / verlaat de zitting

Mohamed El Abboudi quitte la séance / verlaat de zitting

Hassan Rahali quitte la séance / verlaat de zitting

- 7 **Enseignement - Approbation d'une convention entre l'Administration communale et le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean pour l'occupation de locaux de cours à l'Institut Machtens, Enseignement communal de Promotion sociale.**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Onderwijs - Goedkeuring van een conventie tussen het Gemeentebestuur en het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek voor de bezigheid van leslokalen bij het Machtensinstituut, gemeentelijk onderwijs van sociale promotie.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting

Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

8 Culture - Fixation des prix des boissons mises en vente par l'Administration communale.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

Cultuur - Vaststelling van de prijzen van de dranken verkocht door het Gemeentebestuur.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

Mohammadi Chahid quitte la séance / verlaat de zitting

9 Sports - ASBL Molenbeek Sport - Compte de l'exercice 2014.

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 31 votes positifs.

Sport - VZW Molenbeek Sport - Rekeningen van het dienstjaar 2014.

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Sarah Turine entre en séance / treedt in zitting

Khadija El Hajjaji entre en séance / treedt in zitting

Hassan Rahali entre en séance / treedt in zitting

Nader Rekik quitte la séance / verlaat de zitting

Hicham Chakir quitte la séance / verlaat de zitting

10 Grh - Allocation pour travaux dangereux, insalubres ou incommodes.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

Hrm - Toelage voor gevaarlijk, ongezond of hinderlijk werk.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

11 Grh - Cadre administratif et technique - Modification.

Le Conseil approuve le point.

32 votants : 32 votes positifs.

Hrm - Administratief en technisch kader - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

12 Grh - Personnel ouvrier - Modification du cadre.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Hrm - Werkliedenpersoneel - Wijziging van het kader.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

Christian Magérus entre en séance / treedt in zitting
Paulette Piquard entre en séance / treedt in zitting
Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

13 Grh - Horaires de travail Crèche Louise Lumen.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Hrm - Huurroosters Crèche Louise Lumen.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Mohamed El Abboudi entre en séance / treedt in zitting
Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting

14 Grh - Bâtiments externes - Pointeuse - Horaire variable.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Hrm - Buitendiensten - Prikklok - Glijdend uurrooster.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

15 Grh - Horaire variable - Modification.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Hrm - Glijdend uurrooster - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

16 **Grh - Personnel d'entretien écoles - Horaire de travail.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Hrm - Gemeentescholen - Onderhoudspersoneel - Uurroosters - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Khadija El Hajjaji entre en séance / treedt in zitting
Mohamed El Abboudi quitte la séance / verlaat de zitting
Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting

17 **Grh - Prime linguistique personnel ouvrier.**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Hrm - Taalpremie werkliedenpersoneel.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

18 **Grh - Règlement de travail - Règlement sur les gardiens de la paix.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Hrm - Arbeidsreglement - Reglement over de gemeenschapswachten.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting

19 **Prévention - Service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives - Approbation de la convention 2014.**

Le Conseil approuve le point.
31 votants : 31 votes positifs.

Preventie - Omkaderingsproject met betrekking tot alternatieve gerechtelijke maatregelen - Goedkeuring van de overeenkomst 2014.

De Raad keurt het punt goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Mohamed El Abboudi entre en séance / treedt in zitting
Michaël Vossaert entre en séance / treedt in zitting
Abdelkarim Haouari quitte la séance / verlaat de zitting

20 **LES - Programme communal de Cohésion Sociale 2016-2020 - Contrat communal de Cohésion Sociale et conventions entre les associations, la commune et la Commission communautaire française (COCOF).**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

BSU - Gemeentelijk programma van Sociale Cohesie 2016-2020 - Gemeentelijk contract van Sociale Cohesie en overeenkomsten tussen de verenigingen, de gemeente en de Franse Gemeenschapscommissie.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

Abdelkarim Haouari entre en séance / treedt in zitting
Nader Rekik entre en séance / treedt in zitting
Hicham Chakir entre en séance / treedt in zitting
Mohamed El Abboudi quitte la séance / verlaat de zitting
Youssef Lakhoulfi quitte la séance / verlaat de zitting

21 **Jeunesse - Coordination ATL - Adoption de la proposition de programme de coordination locale pour l'enfance (CLE) 2015-2020.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Jeugd - Coördinatie ATL - Aanneming van het voorstel van het lokaal coördinatieprogramma voor het kind 2015-2020.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

22 **Propriétés communales - Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Gementelijke eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Mohamed El Abboudi entre en séance / treedt in zitting
Youssef Lakhloufi entre en séance / treedt in zitting

23 Propriétés communales - Rue Montagne aux Anges, 21 et boulevard Léopold II, 170 - Occupation du bâtiment sis en intérieur d'ilot par le projet BAPA (Bureau d'Accueil pour Primo-Arrivants).

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Gemeentelijke Eigendommen - Engelenbergstraat 21 en Leopold II Laan 170 - Gebruik van het gebouw gelegen in het huizenblok via het BAPA-project (Opvangbureau voor Nieuwkomers).

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Ahmed El Khannouss entre en séance / treedt in zitting

24 Développement urbain - Contrat de quartier durable Petite Senne - op. 6.A Espace public de liaison Pierron Brunfaut - Mission d'architecture - Convention de collaboration avec le Logement Molenbeekois - Approbation.

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Stadsontwikkeling - Duurzame wijkcontract Zinneke - Ingrep 6.A Openbare ruimte verbinding Pierron Brunfaut - Architectuurmissie - Samenwerkingsovereenkomst met 'Le Logement Molenbeekois' - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

25 Développement urbain - CQD Petite Senne - Opération SU1.J Espace public - Accord pour l'acquisition du bien sis rue Heyvaert 87 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Stadsontwikkeling - DWC Zinneke - Project SU1.J Openbare ruimte - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Heyvaertstraat 87.

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

26 Développement urbain - CQD Petite Senne - Opération SU1.D Atelier Recyclerie - Accord pour l'acquisition du bien sis Quai de l'Industrie 75 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le point.

36 votants : 36 votes positifs.

Stadsontwikkeling - DWC Zinneke - Project SU1.D Atelier Recyclerie - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Nijverheidskaai 75.

De Raad keurt het punt goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

Olivia P'Tito quitte la séance / verlaat de zitting

Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting

- 27 **Développement urbain - CQCB – Friche Petite Senne – Opération 1.6 et 5a.1 – Construction d'un immeuble de logements et d'une crèche situé rue Vandermaelen 18 à Molenbeek-Saint-Jean – Marché de services – Mission d'auteur de projet pour la conception et la réalisation d'une œuvre d'art intégrée au projet de crèche « Petite Senne » (opération 5a.1) dans le cadre du contrat de quartier Cinéma-Bellevue – Cahier spécial des charges - Fixation des conditions du marché.**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Stadsontwikkeling - WCCB – Onbebouwd terrein Zinneke - Operatie 1.6 en 5a.1 - Bouw van een gebouw met woningen en een kinderdagverblijf gelegen Vandermaelenstraat 18 te Sint-Jans-Molenbeek - Dienstenopdracht - Missie van projectontwerper voor het ontwerpen en realiseren van een kunstwerk geïntegreerd in het project van het kinderdagverblijf "Zinneke" (operatie 5a.1) in het kader van het wijkcontract Cinema-Bellevue - Bestek - Vastlegging van de voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Olivia P'Tito entre en séance / treedt in zitting

- 28 **Développement urbain - Contrat de quartier Petite Senne - Opération 2.B "Enveloppe de quartier".**

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 22 votes positifs, 13 abstentions.

Stedelijk ontwikkeling - Wijkcontract Zinneke - Project 2.B "Wijkenvelop".

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 22 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

- 29 **Travaux publics - Nouvelle Loi communale article 234 alinea 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC15.044**

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Openbare werken - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR15.044

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

30 Informatique - Déclassement de matériel informatique.

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Informatica - Ontmanteling IT-apparatuur.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Hassan Rahali quitte la séance / verlaat de zitting
Youssef Lakhroufi quitte la séance / verlaat de zitting

31 Développement durable - Convention Agenda 21 local 2015.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Duurzame ontwikkeling - Overeenkomst lokale Agenda 21 2015.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

32 Economie - Classes moyennes - Emploi - Octroi d'un subside à l'a.s.b.l. Le Trait d'Union.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Economie - Middenstand -Tewerkstelling - Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Le Trait d'Union.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

33 Sports - Octroi d'un subside au club Le Chardon.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de club “Le Chardon”.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

34 Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl Nos Arts.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Nos Arts.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

35 Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl Sarahcademy.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Sarahcademy.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

36 Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl Brussels Top Team.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Brussels Top Team.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

37 Sports - Octroi d'un subsidie à l'asbl Final Fx Dance School.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Final Fx Dance School.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

38 Propriétés communales - Subvention communale accordée aux associations actives sur la Commune de Molenbeek-Saint-Jean en matière de logement - Exercice 2015 - ASBL Maison de Quartier Bonnevie - Projet AmbaPa.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Gemeentelijke subsidie toegekend aan verenigingen die actief zijn op het gebied van huisvesting in de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Dienstjaar 2015 - Vzw Buurthuis Bonnevie - Project AmbaPa.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

39 Tourisme - Octroi à l'asbl Atelier Groot Eiland d'un subsidie pour soutenir l'exposition de dessins et photos historiques.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Toerisme - Toekenning aan de vzw Atelier Groot Eiland van een subsidie om de tentoonstelling van historische foto's en tekeningen te steunen.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

40 Tourisme - Octroi à l'asbl La Fonderie d'un subsidie pour soutenir la réalisation de trois dépliants explicatifs du site de la Compagnie des Bronzes.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Toerisme - Toekenning aan de vzw La Fonderie van een subsidie om het opmaken van drie folders over « La Compagnie des Bronzes » te steunen.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

41 Tourisme - Octroi à l'asbl Foyer vzw d'un subsidie pour soutenir la promotion de la promenade audioguidée D-Tours.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Toerisme - Toekenning aan de vzw Foyer van een subsidie om de publiciteit van de audio wijkwandeling D-Tours te steunen.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

*Hassan Rahali entre en séance / treedt in zitting
Youssef Lakhloufi entre en séance / treedt in zitting
Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting
Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting
Abdelkarim Haouari quitte la séance / verlaat de zitting
Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting*

204 **Affaires juridiques - Ordonnance de police - Confirmation de l'ordonnance de police du 24 novembre 2015. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 34 votes positifs, 1 abstention.

Juridische zaken - Politieverordening - Bevestiging van de politieverordening van 24 november 2015. (Aanvullend)

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 34 positieve stemmen, 1 onthouding.

Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting

205 **Affaires juridiques - Ordonnance de police - Confirmation de l'ordonnance de police du 25 novembre 2015. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 21 votes positifs, 13 abstentions.

Juridische zaken - Politieverordening - Bevestiging van de politieverordening van 25 november 2015. (Aanvullend)

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 21 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

42 **Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur Lakhroufi, Conseiller communal GIC-GGB, et Madame Tamditi, Conseillère communale ECOLO-GROEN, visant à mettre en place un groupe de travail afin de rédiger une charte pour lutter contre le dumping social dans les marchés publics - Report du 21/10/2015.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Lakhroufi, Gemeenteraadslid GIC-GGB, en Mevrouw Tamditi, Gemeenteraadslid ECOLO-GROEN, betreffende het opstarten van een werkgroep om een charter op te stellen voor de bestrijding tegen de sociale dumping in de overheidsopdrachten - Uitstel van 21/10/2015.

Het punt wordt verdaagd.

43 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Lakhroufi, Conseiller communal GIC-GGB, relative à la lutte contre les incivilités - Report du 21/10/2015.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Lakhroufi, Gemeenteraadslid GIC-GGB, betreffende de strijd tegen de onburgerlijke gedragingen - Uitstel van 21/10/2015.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

202 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame P'tito, Conseillère communale PS, relative aux attentats de Paris et à l'avenir communal. (Complémentaire)**

Le point est traité en début de séance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw P'tito, Gemeenteraadslid PS, betreffende de aanslagen in Parijs en de toekomst van de Gemeente. (Aanvullend)

Het punt wordt in het begin van de zitting behandeld.

203 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame El Belghiti, Conseillère communale cdH, relative aux actions entreprises par le Collège suite aux attentats de Paris. (Complémentaire)**

Le point est traité en début de séance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw El Belghiti, Gemeenteraadslid cdH, betreffende de acties ondernomen door het College ten gevolge van de aanslagen in Parijs. (Aanvullend)

Het punt wordt in het begin van de zitting behandeld.

Levée de la séance à 23:15
Opheffing van de zitting om 23:15

Le Secrétaire adjoint,
De Adjunct-secretaris,

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Gilbert Hildgen

Michel Eylenbosch